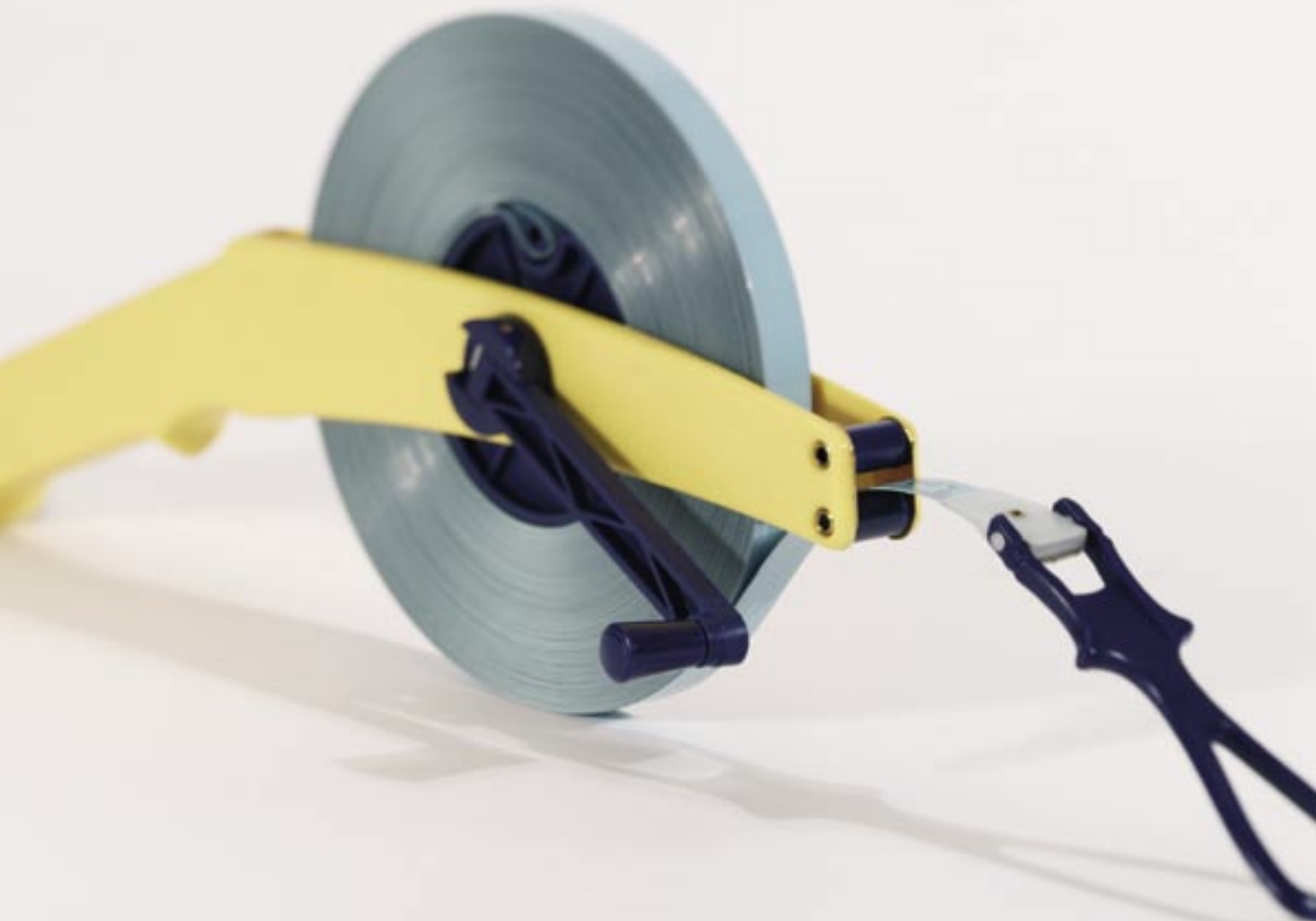




**MESSZEUGE**  
**MEASUREMENT TOOLS**  
**OUTILS DE MESURE**



 **FREUND**<sup>®</sup>  
*... Dein Werkzeug*



## **Qualitäts-Messzeuge von Profis für Profis!**



Die Marke Dr. MEYWALD ist in vielen Ländern seit 1921 ein Begriff für hochwertige Messzeuge mit einer besonders abriebfesten und rundum geschlossenen Oberflächenbeschichtung.

Die strapazierfähigen und abriebfesten EG-geeichten Messbänder (DIN 6403) sind alle mit einer mm- oder cm-Skalierung ausgestattet.

Die Messbänder sind serienmäßig mit einem A/B-Anfang ausgestattet, wodurch Ihnen ein EIN-MANN-MESSEN ermöglicht wird, auf besonderen Wunsch werden die Messbänder auch mit einem herkömmlichen A-Anfang (für Außenmaße) oder B-Anfang (für Innenmaße) ausgestattet. Die Vielzahl verschieden wählbarer Rahmentypen ist mit fast allen Messbändern kompatibel.

Die ergonomischen und formschönen Nylon-Rahmen sind

stoßfest, schmutzabweisend und pflegeleicht, klassische Messingrahmen und leichte Alu-Rahmen mit Holzgriff erfüllen besondere Ansprüche an hochwertige Messtraditionen.

### **Präzision:**

EG-Eichung ist Standard.

Prüfprotokoll auf Anfrage.

### **Funktionalität:**

A/B-Maßanfang **3 in 1**: (A, B und Haken)

erlaubt das Messen ohne 2. Person.

### **Langlebigkeit:**

Durch das *meßband*-Beschichtungsverfahren werden besonders hohe Ansprüche an die Korrosions- und Verschleißfestigkeit der Messbänder erfüllt.

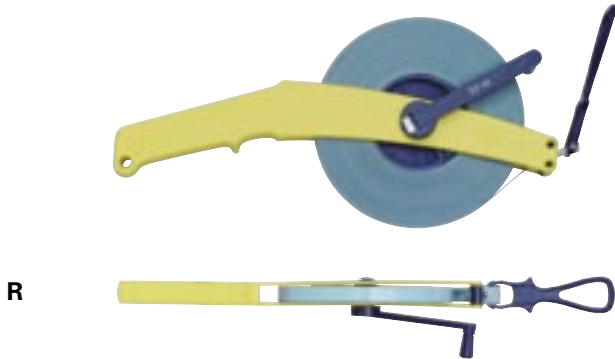
***Quality measurement tools from  
professionals for professionals!***

***Qualité outils de mesure de  
professionnelles pour professionnelles!***

## Rahmentypen Ingenieur-Messzeuge

*Types of frames  
Measuring tools for engineers*

*Types des cadres  
Outils de mesure pour les ingénieurs*



### **Nylon-R-Rahmen**

Formschöner Nylon-Rahmen, wetterfest, schmutzabweisend und pflegeleicht, sichere und problemlose Bandführung

### **Nylon-R-Frame**

*Shapely nylon frame, weatherproof, stain-resistant and low maintenance, secure and easy tape routing*

### **Cadre en nylon en forme de R**

*Cadre en nylon galbé, insensible aux intempéries, peu salissant et facile d'entretien, guidage du ruban sécurisé et facile*



### **Nylon-U-Rahmen „Double-Side“**

Handlicher Nylon-Rahmen, für Rechts- und Linkshänder geeignet, wetterfest, schmutzabweisend und pflegeleicht, sichere und problemlose Bandführung

### **Nylon-U-Frame „Double-Side“**

*Handy nylon frame suitable for both left and right handed, weatherproof, stain-resistant and low maintenance, secure and easy tape routing*

### **Cadre en nylon en forme de U „Double-Side“**

*Cadre maniable en nylon, pour droitiers et gauchers, insensible aux intempéries, peu salissant et facile d'entretien, guidage du ruban sécurisé et facile*



### **Messing-Rahmen „Double-Side“**

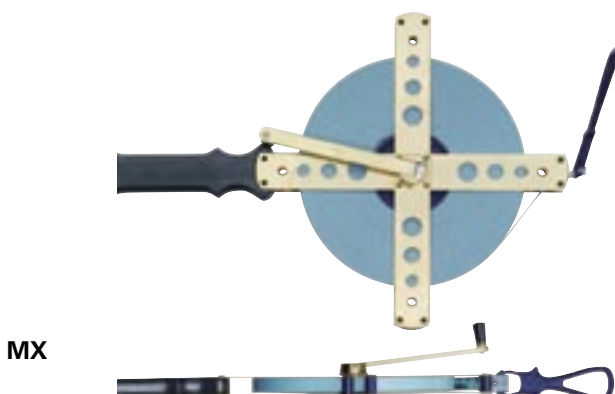
Klassisches Design, solider Aufrollrahmen aus Messing, für Rechts- und Linkshänder geeignet, mit Massiv-Holzgriff

### **Brass-Frames „Double-Side“**

*Classic design, suitable for both left and right handed, stable brass roll-up frame with stable wooden handle*

### **Cadres en laiton „Double-Side“**

*De dessin classique, pour droitiers et gauchers, cadre enrouleur solide en laiton, avec manche en bois massif*



### **Kreuz-Form „Double-Side“**

Solider Aufrollrahmen aus Messing, für Rechts- und Linkshänder geeignet, mit Massiv-Holzgriff

### **Cross-Form „Double-Side“**

*stable brass roll-up frame, suitable for both left and right handed with solid wooden handle*

### **En forme de croix „Double-Side“**

*Cadre enrouleur solide en laiton, pour droitiers et gauchers, avec manche en bois massif*



MY

**Alu-Rahmen „Double-Side“**

Robuster Aufrollrahmen aus federhartem Aluminium, für Rechts- und Linkshänder geeignet

**Aluminium-Frame „Double-Side“**

Sturdy roll-up frame made from hardened aluminium, suitable for both left and right handed

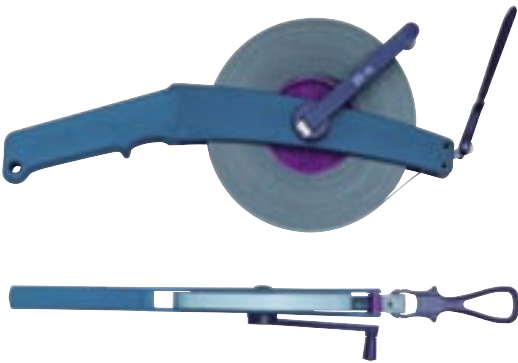
**Cadre en aluminium „Double-Side“**

Cadre enrouleur robuste en aluminium renforcé par une âme en fer, pour droitiers et gauchers

**Bau-Messzeuge**

Measuring tools for construction

Outils de mesure pour le bâtiment



R

**Nylon-R-Rahmen**

Formschöner Nylon-Rahmen, wetterfest, schmutzabweisend und pflegeleicht, sichere und problemlose Bandführung

**Nylon-R-Frame**

Shapely nylon frame, weatherproof, stain-resistant and low maintenance, secure and easy tape routing

**Cadre en nylon en forme de R**

Cadre en nylon galbé, insensible aux intempéries, peu salissant et facile d'entretien, guidage du ruban sécurisé et facile



U

**Nylon-U-Rahmen „Double-Side“**

Handlicher Nylon-Rahmen, für Rechts- und Linkshänder geeignet, stoßfest, wetterfest, schmutzabweisend und pflegeleicht, sichere und problemlose Bandführung

**Nylon-U-Frame „Double-Side“**

Manageable nylon frame suitable for both left and right handed, weatherproof, stain-resistant and low maintenance, secure and easy tape routing

**Cadre en nylon en forme de U „Double-Side“**

Cadre maniable en nylon, pour droitiers et gauchers, insensible aux intempéries, peu salissant et facile d'entretien, guidage du ruban sécurisé et facile



## Messbänder

### Measuring Tape

### Rubans de mesure

#### Meywalon meylband-Top-Produkt

Kunststoffummanteltes, elektrisch isoliertes Stahlmessband aus Feder-Bandstahl, 2-Schicht-Lackierung mit Nylon-Kratzschuttschicht

#### Meywalon meylband-Top-Product

Plastic coated, electrically isolated steel tape measure made from hardened strip steel, double varnishing with a nylon scratch proof finish

#### Meywalon meylband-Top-Produit

Ruban de mesure en acier trempé, isolé électriquement gainé de plastique, double couche de laque en nylon anti-rayures



#### Metralon II

Kunststoffbeschichtetes Stahlmessband, Federstahl, Emaille-Schutzlack, robust und scheuerfest

#### Metralon II

Plastic coated steel tape measure tape coating, hardened steel, enamel protective paint, sturdy and scratch resistant

#### Metralon II

Ruban de mesure en acier, gainé plastique - revêtement du ruban, acier trempé, acier trempé avec laque protectrice émaillée, robuste et résistant aux rayures



#### Meylac

Lackiertes Stahlmessband aus Federstahl mit Emaille-Schutzlack

#### Meylac

Varnished steel measuring tape made from hardened steel with an enamel protective paint

#### Meylac

Ruban de mesure en acier, laqué, en acier trempé avec laque protectrice émaillée



#### Meytip

Glasfaser-Messband mit Kunststoff-Folie, robust und scheuerfest

#### Meytip

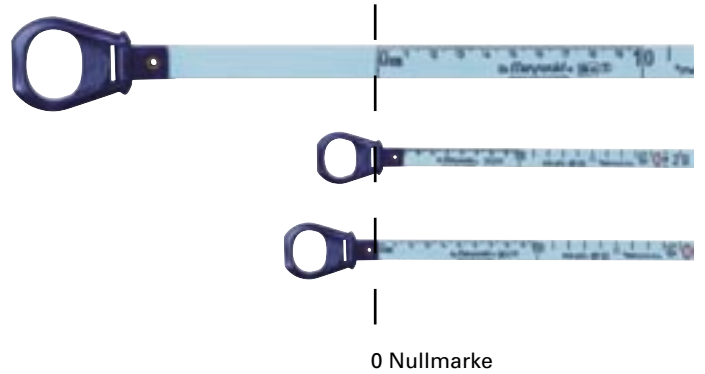
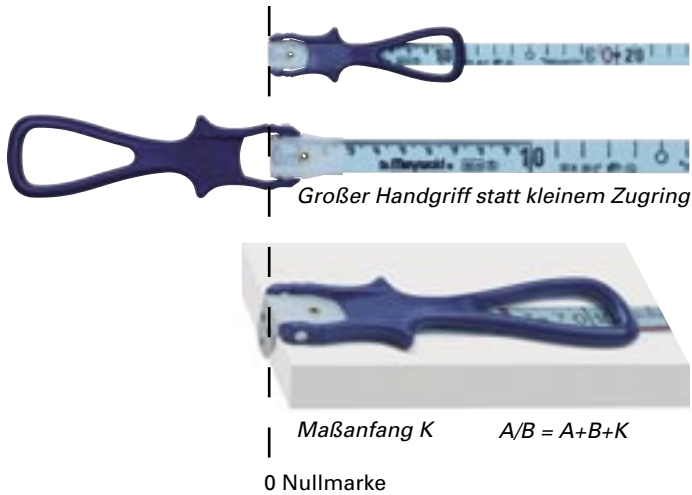
Fibre glass measuring tape with plastic foil, sturdy and scratch resistant

#### Meytip

Ruban de mesure en fibre de verre avec une couche en matière synthétique, robuste et résistante aux rayures







## Die Maßanfänge

### Der Anfang zum Ein-Mann-Messen

Der A/B-Anfang integriert die herkömmlichen Maßanfänge A (für Außenmaße) und B (für Innenmaße) und erlaubt das Messen ohne eine 2. Person.

Das bedeutet Maßsicherheit und einen zusätzlichen Nutzen, der Zeit und Geld spart.

Alle Stahlmessbänder sind serienmäßig mit dem A/B-Anfang ausgerüstet, und zwar ohne Aufpreis. Auf Wunsch sind zum gleichen Preis die konventionellen Maßanfänge lieferbar.

**A/B = A+B+K**

### The starting points for measuring Starting point for measuring without needing assistance

The A/B starting point integrates the normal start of measuring A (for external measurements) and B (for interior measurements) allowing measurements without needing assistance

This means measuring accuracy and an added advantage that saves time and money.

All steel measuring tapes are serially equipped with the A/B starting point without added extra cost. If desired the conventional measuring starting points are available for the same price.

**A/B = A+B+K**

### Butée du ruban Butée pour mesurer sans l'aide d'une deuxième personne

La butée A/B intègre la butée usuelle de mesure A (pour des mesures à l'extérieur) et B (pour des mesures à l'intérieur) et permet de mesurer sans l'aide d'une deuxième personne.

Ceci signifie précision et valeur ajoutée qui économise temps et argent

Tous les rubans de mesure en acier sont équipés en série avec la butée A/B, sans supplément de prix. Sur demande, les butées de ruban conventionnelles sont livrables pour le même prix.

**A/B = A+B+K**

## Konventionelle Maßanfänge

**Maßanfang A** (für Außenmaße)  
(Anfang 100 mm überstehend)

**Maßanfang B** (für Innenmaße)  
(Nullmarke am Beschlag)

**Maßanfang K** (für Kanten)  
(Nullmarke an der Befestigung)  
K= Klotz

### Conventional measuring starting point

**Starting point A** (for external measurements)  
Starting point 100 mm overlaying

**Starting point B** (for interior measurements)  
Point zero on the front edge of the tape

**Starting point K** (for edges)  
Point zero on the hook  
K=Hook

### Butées de ruban conventionnelles

**Butée de ruban A** (pour mesures à l'extérieur)  
Point de départ 100 mm de recouvrement

**Butée de ruban B** (pour mesures à l'intérieur)  
le point zéro sur la ferrure

**Butée de ruban K** (pour les arêtes)  
le point zéro sur la ferrure  
K = crochet



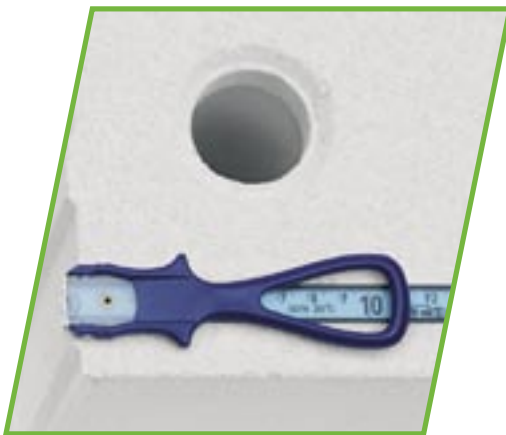
Messbandtyp	meywalon 1			meywalon 2			meywalon 3			metralon II 4			meylac 5			meylac 6			meytip 7				
	Kunststoffummanteltes Stahlmessband			Kunststoffummanteltes Stahlmessband			Kunststoffummanteltes Stahlmessband			Kunststoffbeschichtetes Stahlmessband			Lackiertes Stahlmessband			Lackiertes Stahlmessband			Glasfaser-Messband				
Bandqualität	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	cm	16 mm	cm	
Bandbreite	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	cm	16 mm	cm	
Skalierung	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	mm	10.000 mm	13 mm	cm	10.000 mm	13 mm	cm	16 mm	cm	
EG-Klasse / Maßgenauigkeit	I $\pm$ +/- 1,1 mm / 10.000 mm	mm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	mm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	cm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	mm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	mm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	cm	10.000 mm	II $\pm$ +/- 2,3 mm / 10.000 mm	cm	III $\pm$ +/- 4,6 mm / 10.000 mm	cm	
Länge (m)	20	30	50	100	20	30	50	100	20	30	50	100	20	30	50	100	20	30	50	100	20	30	50
Rahmentyp / Typnummer Bau-Messzeuge (blau)																							
R1																							
R2																							
U1																							
U2																							
Ingenieur-Messzeuge (gelb)																							
MS 2																							
MX 2																							
MX 3																							
MX 5																							
YX 1																							
YX 2																							
R2																							
U1																							
U2																							
Ersatzmessband																							
Bandanfänge																							
AB																							
A																							
B																							



**Beispiel Artikelnummer: 50620201**

Systematik der Artikelnummern:	Artikelkreis	Rahmentyp	Messbandtyp	Länge	Anfang
		5	06	2	020

Andere Kombinationen der Rahmen und Maßbänder, sowie andere Längen sind auf Anfrage möglich.



 **FREUND**<sup>®</sup>  
*... Dein Werkzeug*

P. F. FREUND & CIE. GmbH  
Hahnerberger Straße 94-96  
D-42349 Wuppertal, Germany

Telefon: +49 (0) 202 / 4 09 29-0  
Telefax: +49 (0) 202 / 4 09 29-29

E-Mail: [info@freund-cie.com](mailto:info@freund-cie.com)  
[www.freund-cie.com](http://www.freund-cie.com)